AMBRIA

Manuel d'emploi et d'entretien

FRANCAIS

Produit	Table de repassage –**AMBRIA**
Année	2005
Certificat	CE

WK38/06 Manuel rédigé conformément à la Directive CE 98/37 Annexe I, paragraphe 1.7.4

CONTENU

1 INTRODUCTION
2 DESCRIPTION GÉNÉRALE
3 IDENTIFICATION DE LA MACHINE
4 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
5 COMPOSANTS DE LA MACHINE
6 DEBALLAGE ET INSTALLATION DE LA MACHINE
7 MODE D'EMPLOI
8 PROBLÈMES ET SOLUTIONS
9 PRÉCAUTIONS D'EMPLOI
10 CONTRE-INDICATIONS D'EMPLOI
11 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET SCHÉMAS
12 PROCÉDURE D'ENTRETIEN
13 EVACUATION
14 ORDRE DES PIECES DE RECHANGE
15 MANUTENTION ET TRANSPORT
16 GARANTIE

1 INTRODUCTION

Le présent manuel d'emploi et d'entretien se réfère au table de repassage "AMBRIA".
Il est possibile d'obtenir la dernière version du présent mode d'emploi et entretien en la demandant au bureau Technique et Commercial.
Le manuel contient des informations très importantes pour sauvegarder la santé et la sécurité des utilisateurs. Il faut le lire et le garder avec beaucoup d'attention, à fin qu'il soit toujours à disposition des opérateurs.
La société décline toute responsabilité pour des dommages matériels ou physiques, en cas d'inobservance de ce qui est prévu dans le présent manuel.
Toutes modifications effectuées aux composants, ainsi qu'un usage impropre de la cabine ou de ses composants, sans l'autorisations écrite de la société, décharge le constructeur de toute responsabilité pour des dommages matériels et/ou physiques, en l'enlevant de chaque lien de garantie.

2 DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le table de repassage AMBRIA est complètement indépendant et n'a pas besoin d'autres installations de support pour son fonctionnement, mais seulement d'un branchement électrique.
La machine est pourvue d'un large plan de travail universel et d'un bras (option) avec jeannette de repassage manches, qui sont tous les deux rembourrés, chauffés électriquement et aspirants, ainsi que d'un repose-vêtements, d'un tableau de commande pour régler la température des plans de travail et pour actionner les différents fonctions, d'un fer de repassage professionnel avec chaudière incorporée à alimentation automatique et d'un contrôle automatique de la pression. Il est aussi possible d'installer sur demande un pistolet air-vapeur, une jeannette bassin chauffée, un bras de détachage en acier INOX.
L'emploi est très simple et pratique, grâce à l'actionnement par pédale.

3 IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Le modèle, le numéro de série, l'année de construction et la tension d'alimentation sont reportés sur la plaquette sur le côté de la cabine.

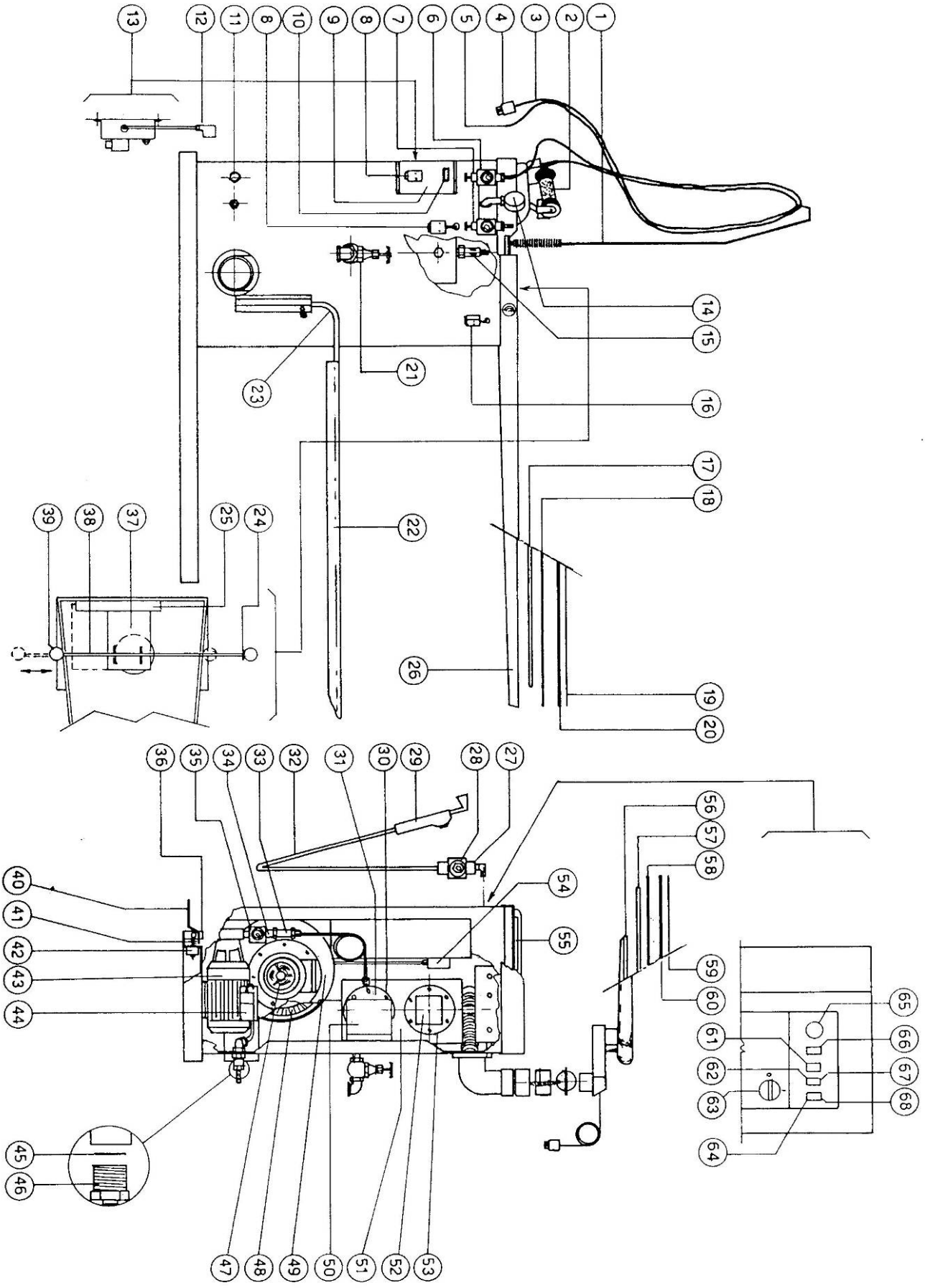
4 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique	230V – 1ph / 50 Hz 230-400V – 3ph / 50 Hz			
Consommation électrique	Chaudière	Fer	Bras	Table
	3,3-3,9-4,8 Kw	0,83 Kw	0,14 Kw	1 Kw
Moteur aspiration	0,6 Hp			
Moteur pompe	0,5 Hp			
Pression d'exercice vapeur	2,6 bar			
Consommation vapeur	2 ÷ 10 Kg/h			
Niveau de pression sonore	< 70 dB(A)			
Température de travail	+ 5 ÷ + 80 °C			
Humidité de travail	90 % max.			
Température d'emmagasinage	- 20 ÷ + 50 °C			
Encombrement net	1550 x 550 x 950 mm.			
Poids net	87 Kg			
Encombrement brut (avec emballage)	1520 x 580 x 1000 mm			
Poids brut (avec emballage)	110 Kg			

ATTENTION: Contrôler que la tension d'alimentation correspond aux valeurs reportées dans le tableau ci-dessus.

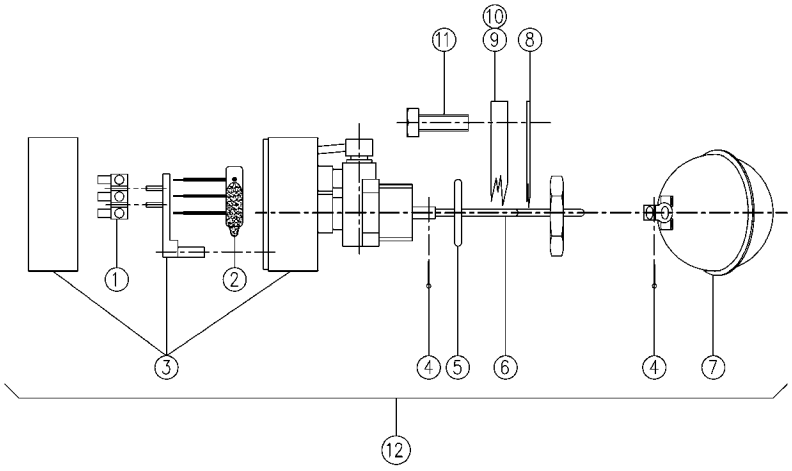
5 COMPOSANTS DE LA MACHINE

Les composant principaux de la machine sont:



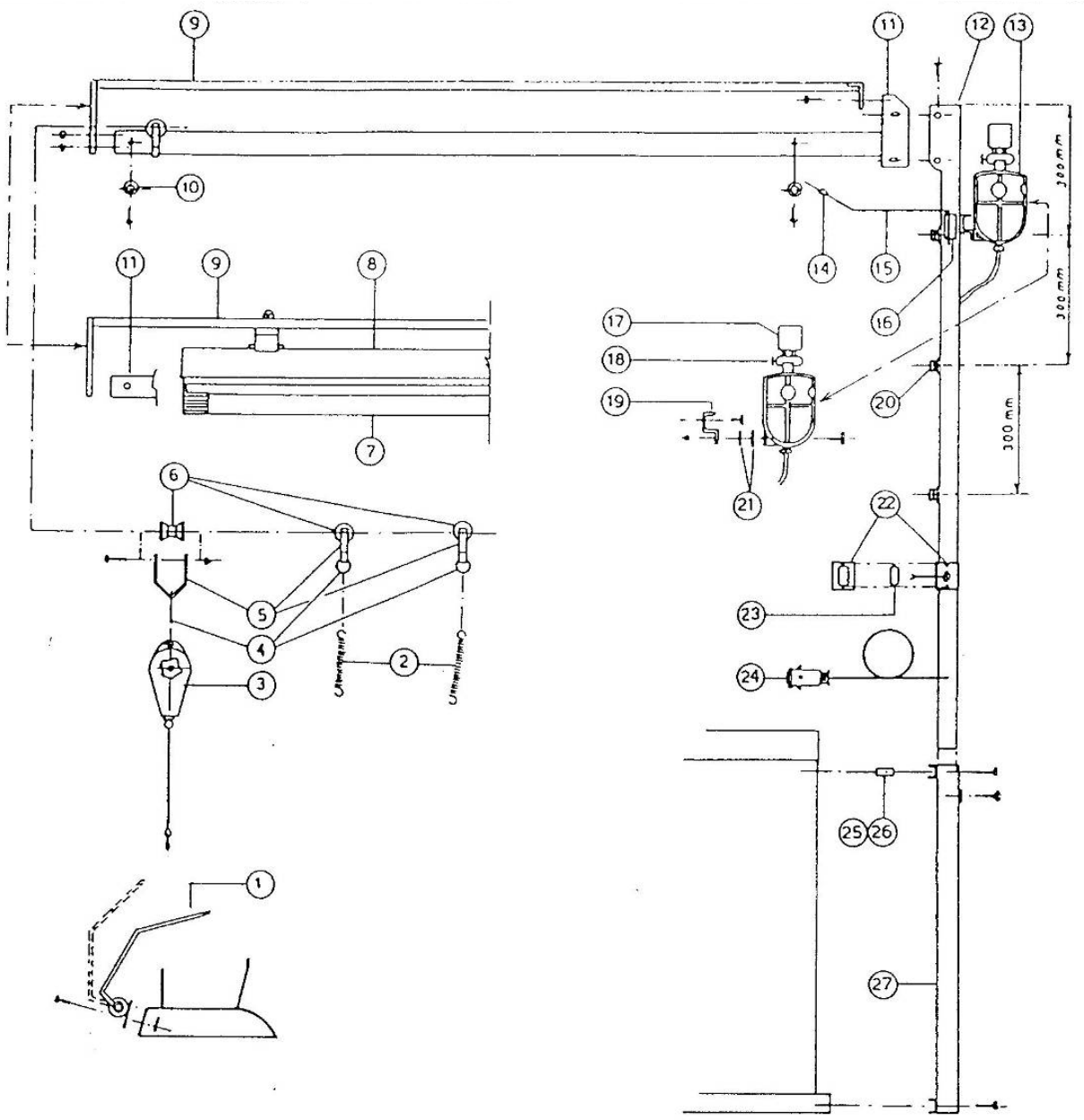
Pos.	ARTICLE	DESCRIPTION	Pos.	ARTICLE	DESCRIPTION
1	534269	Antenne support câble	34	39B015	Electrovanne eau
2	Z01L10	Fer de repassage mod. U	35	39H020	Bobine électrovanne eau
3	Z23C00	Câble électrique	36	184005	Support pédale
4	43H009	Fiche Ilme pour fer	37	173329	Petite plaque en acier Inox
5	07A001	Tuyau vapeur	38	184466	Tige pour plaque en acier Inox
6	39H011	Bobine électrovanne vapeur pour fer	39	52C003	Poignée à bille
7	39B005	Électrovanne vapeur pour fer	40	173320	Pédale aspiration
8	43G007	Prise Ilme pour fer	41	534276	Ressort pédale
9	173441	Boite de commandes pour fixation 2e fer	42	43D002	Micro-interrupteur aspiration
10	43A020	Interrupteur deuxième fer	43	42B011	Pompe eau 230V / 50Hz
11		Entrée alimentation électrique	44	42G021	Condensateur pompe MF 10
12	301016	Connecteur	45	174356	Filtre eau
13	Z18M00	Fixation complète deuxième fer	46	36E006	Raccord tuyau Ø12mm
14	35A004	Manomètre	47	42A002	Moteur aspiration 230V / 50-60Hz
15	38S001	Clapet de sûreté	48	42H002	Ventilateur aspiration Ø180x72
16	43G006	Prise Ilme pour jeannette chauffée	49	340017	Carter aspirateur
17	213123	Résistance table 1000 Watt	50	172102	Carter de protection
18	161020	Plaque forée pour table universelle	51	202127	Chaudière
19	274102	Toile pour table univ. avec fermeture GB	52	E 02	Contrôle de niveau automatique
20	274122	Rembourrage et filet pour table univ.	53	244235	Joint flasque Ø135mm
21	37B002	Vanne décharge chaudière	54	45G001	Pressostat 2 ÷ 5,5 bar
22	274203	Toile repose-vêtements	55	25A001	Repose-fer en silicone
23	175005	Repose-vêtements	56	340019	Jeannette
24	161037	Glisseur en acier inox	57	213134	Résistance jeannette 140 W
25	24A011	Anneau Or	58	173323	Plaque pour jeannette
26	162114	Table universelle	59	E 12	Toile jeannette
27	39B002	Electrovanne pistolet vapeur	60	E 12	Rembourrage et filet pour jeannette
28	39H011	Bobine électrovanne pistolet vapeur	61	43A020	Interrupteur jeannette
29	Z07A00	Pistolet vapeur	62	43A014	Interrupteur fer
30	244235	Joint pour flasque Ø135mm	63	43A043	Interrupteur général
31	212061	Résistance chaudière 3,9 kW	64	43A016	Lampe témoin résistance chaudière
	212060	Résistance chaudière 3,3 kW	65	45C001	Thermostat table
	212063	Résistance chaudière 4,8 kW	66	43A046	Lampe témoin tension
32	07A002	Tuyau vapeur en silicone	67	43A014	Interrupteur chaudière
33	38W001	Clapet de retenue	68	43A016	Lampe témoin eau

CONTROLE DE NIVEAU AUTOMATIQUE



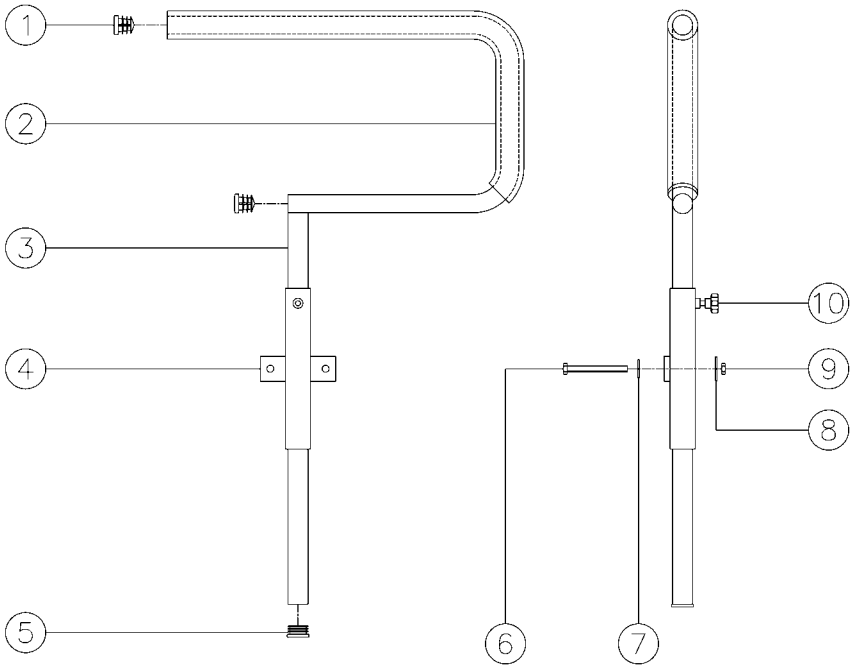
Pos.	ARTICLE	DESCRIPTION	Pos.	ARTICLE	DESCRIPTION
1	43J001	Borne	7	49G001	Bille
2	49G002	Ampoule	8	244236	Joint flasque
3	49G005	Boîte complète	9	183270	Flasque Ø135
4	51P007	Goupille Ø2 x 20	10	183273	Flasque Ø135 certifiée ISPESL
5	24E003	Joint niveau	11	50A016	Vis M10 x 30 ASTM-A193-B7
6	184318	Jauge de support flottant	12	49A001	Niveau automatique complet

MÂT SUPPORT FER AVEC ECLAIRAGE



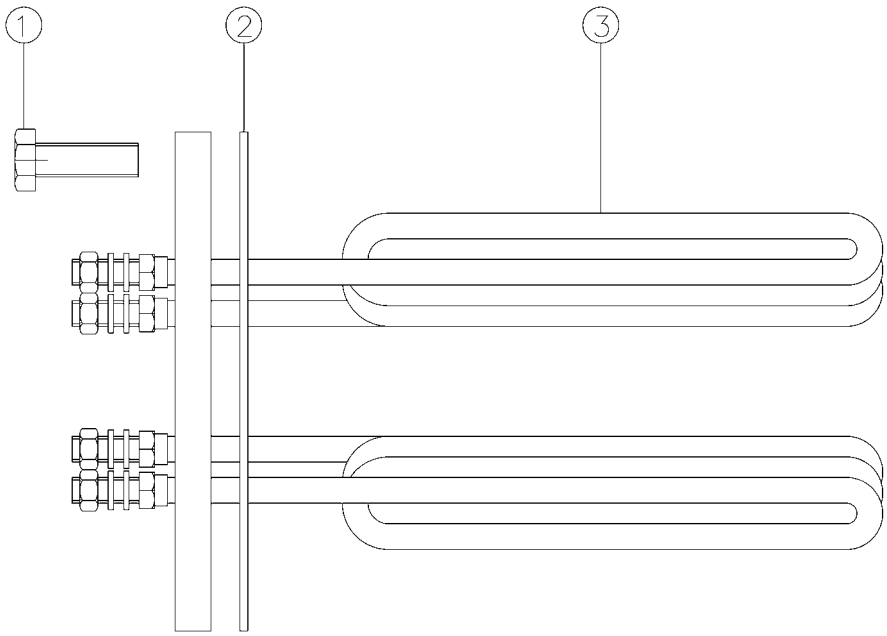
Pos.	ARTICLE	DESCRIPTION	Pos.	ARTICLE	DESCRIPTION
1	Z08M00	Fixation support fer	14	22K019	Chapeau en caoutchouc
2	534264	Ressort	15	174520	Support dispositifs
3	43A001	Equilibreur	16	174521	Equerre pour support
4	51X010	Anneau	17	39H011	Bobine électrovanne vapeur pour fer
5	174022	Bride	18	39B005	Electrovanne vapeur pour fer
6	56B002	Roue complète	19	175108	Bride de support pour purgeur
7	43C009	Lampe 36W - 230V	20	46R005	Serre-câble
8	43C007	Eclairage complet	21	244244	Joint 30x7x3
9	174084	Support lampe antérieure	22	43K005	Boîte pour interrupteur
10	22A002	Broche heurtoir	23	43A003	Interrupteur
11	173304	Coulisseau L150	24	43H001	Fiche
	173025	Coulisseau L178	25	174017	Entretoise L35
12	173028	Colonne supérieure	26	174016	Entretoise L43
13	202052	Purgeur pour eau de condensation	27	173011	Colonne inférieure

DIVISEUR JAMBES (version courte)



Pos.	ARTICLE	DESCRIPTION	Pos.	ARTICLE	DESCRIPTION
1	22K021	Bouchon	6	50A029	Vis M6x60
2	07A007	Tuyau en caoutchouc isolant	7	50J009	Rondelle 6x18
3	173035	Diviseur jambes	8	50J008	Rondelle 8x24
4	173027	Support pour diviseur	9	51A003	Ecrou M6
5	22K025	Bouchon 20 x 20	10	52A004	Volant

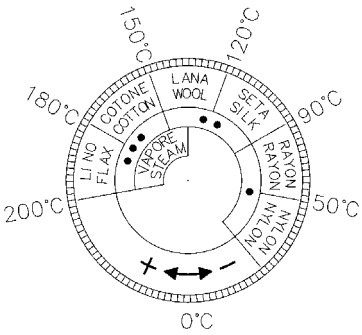
FLASQUE POUR RESISTANCES Ø130

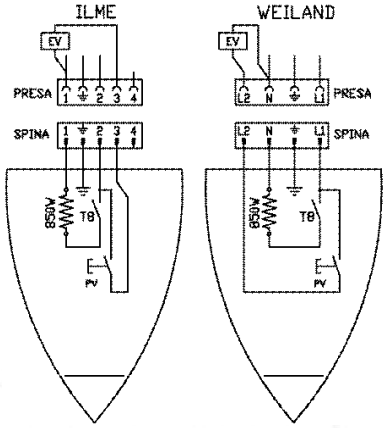


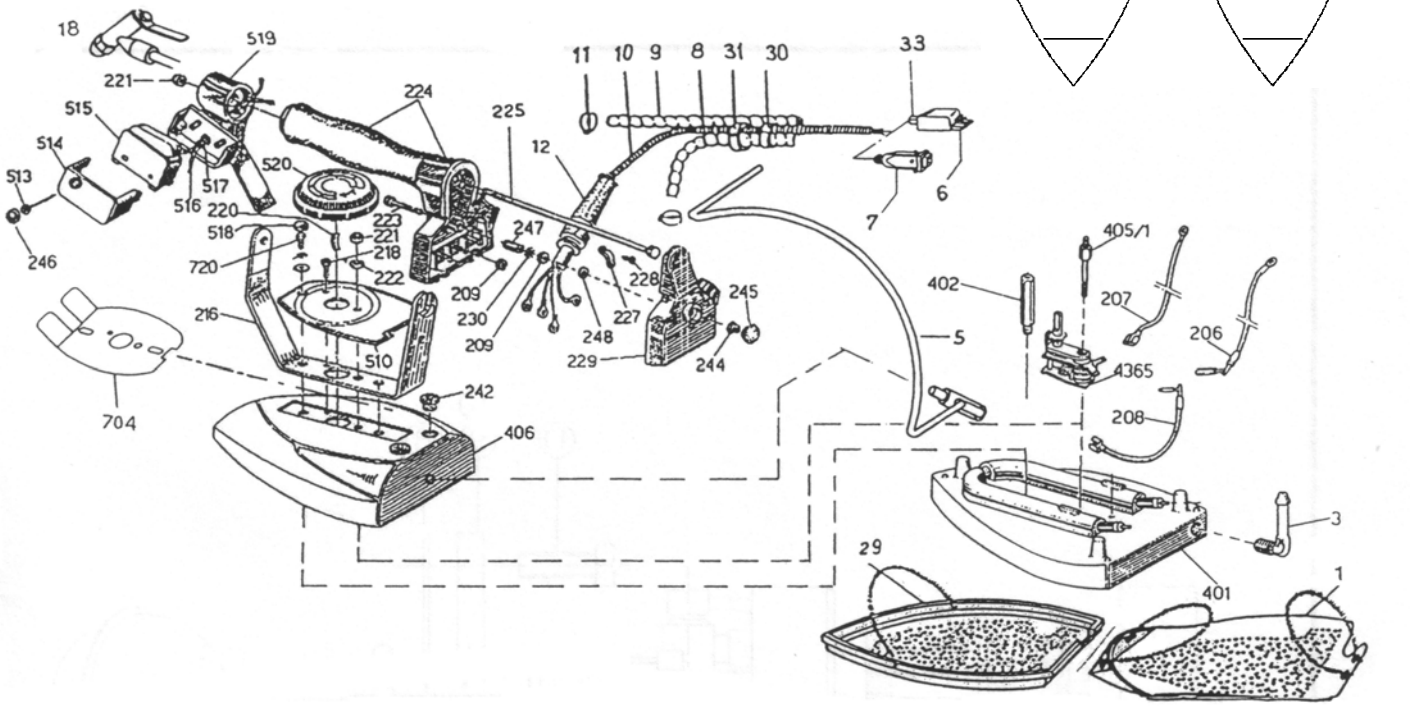
Pos.	ARTICLE	DESCRIPTION	Pos.	ARTICLE	DESCRIPTION
1	50A016	Vis M10x25	3	212061	Résistance chaudière 3,9 kW
2	244235	Joint		212060	Résistance chaudière 3,3 kW
				212063	Résistance chaudière 4,8 kW

FER "U"

DONNEES TECHNIQUES	
Alimentation électrique	220V 50 Hz
Résistance du fer	0,830 Kw
Température de travail	+ 5 ÷ + 80 °C
Humidité de travail	90 % max.
Température d'emmagasinage	- 20 ÷ + 50 °C
Poids net	1,8 Kg







Pos.	ARTICLE	DESCRIPTION	Pos.	ARTICLE	DESCRIPTION
4365	45A005	Thermostat avec thermofusible	224	222056	Manche
720	184453	Vis de fixage du carénage	223	184457	Vis de blocage manche
704	253297	Protection pour main	222	514057	Ecrou fixage du carénage
520	224217	Volant	221	514056	Ecrou tirant manche
519	173236	Support micro-interrupteur	220	534288	Ressort du volant
518	22K038	Bouchon vis carénage	218	184455	Vis fixage du carénage
517	224217	Gaine	216	172057	Support manche
516	304284	Fils micro-interrupteur	209	514055	Ecrou pour borne
515	43D009	Micro-interrup. avec fils et gaine	208	304282	Branchement électrique entre thermostat et résistance
514	43K007	Boîte micro-interrupteur	207	304281	Branchement électrique entre bornes et thermostat
513	184451	Vis micro-interrupteur	206	304280	Branchement électrique entre bornes et résistance
510	264350	Plaquette	33	224255	Passe-câble pour fiche
406	253255	Carénage	31	224260	Borne pour câble
405/1	174020	Colonnette thermostat	30	224215	Petit ressort
402	174019	Colonnette carénage	29	Z23E01	Semelle en téflon renforcée
401	253254	Semelle fer avec résistance	18	25A002	Nébuliseur
248	184449	Rondelles isolantes	12	224210	Passe-câble
247	174018	Entretoise de masse	11	51X005	Collier serre-tube
246	22K037	Bouchon micro-interrupteur	10	Z23C00	Câble électrique
245	22K036	Bouchon couverture	9	07A002	Tuyau en silicone
244	514058	Ecrou couverture postérieur	8	07A001	Tuyau en caoutchouc
242	224245	Capsule en caoutchouc pour fils	7	43H009	Fiche Ilme
230	184448	Rondelle crénelée	6	43H002	Fiche Wieland
229	222133	Couverture postérieure	5	174009	Fixation pivotante pour fer
228	184450	Vis pour crampillon	3	364297	Raccord tuyau
227	174353	Crampillon de blocage	1	Z23E00	Semelle en téflon
225	183255	Tringle manche			

6 DEBALLAGE ET INSTALLATION DE LA MACHINE

ATTENTION: La machine ne doit être installée, ouverte et réparée que par du personnel qualifié.

6.1 DEBALLAGE

Identifier le lieu plus indiqué pour l'installation et puis déballer la machine. Vérifier qu'elle n'a subi aucun dommage pendant le transport et l'emmagasinage. Le matériel d'emballage ne nécessite pas de précautions particulières pour l'évacuation, car il n'est absolument ni dangereux ni polluant. Pour l'évacuation se référer aux lois en vigueur.

6.2 INSTALLATION DE LA MACHINE

La machine ne doit pas être fixée au sol.
Garantir l'espace nécessaire pour l'installation, pour un travail confortable e pour l'assistance technique.
Mettre une cuve en bas à droite pour la récupération du produit de détachage utilisé.
Ne pas installer la machine dans un lieu dangereux ou près de matériaux inflammables/explosifs.

6.3 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Brancher la machine sur la ligne électrique comme indiqué par les données techniques du tableau. Vérifier que la tension et la fréquence électriques correspondent aux données techniques sur la plaquette de la machine. La section du câble d'alimentation doit être proportionnée à l'absorption de la machine et conformément aux dispositions de la loi en vigueur.
On conseille de monter un interrupteur à fusible ou magnétothermique sur la ligne. Faire passer le câble par le trou de passage et le serrer. Brancher le câble sur les bornes du tableau électrique comme indiqué dans le schéma du présent manuel d'emploi et d'entretien.
Vérifier le sens de rotation des moteurs; s'il n'est pas correct, il faut inverser deux des trois phases d'entrée entre eux.

Attention: Après avoir complété les branchements, vérifier que les câbles sont protégés des coups accidentels, ainsi que fixés et isolés correctement.

6.4 BRANCHEMENT D'EAU ET DECHARGE CHAUDIERE

Brancher les conduites de l'eau au raccord tuyau Ø12 de la machine. Installer un filtre et une soupape d'arrêt sur l'alimentation d'eau, qui devra être fermée chaque soir pour empêcher des remous d'eau dans la chaudière. Raccorder la vanne de décharge chaudière (avec filetage G 3/8") au réseau d'égouts.

7 MODE D'EMPLOI

7.1 MISE EN MARCHE

- La machine ne doit être instllée, ouverte et réparée que par de personnel qualifié.
- Il est interdit d'utiliser la machine si elle est inondée dans des liquides, dans des lieux dangereux, ou tout près de matériel inflammable ou explosif.
- Ne pas ignorer les dangers pour la santé et observer les règles d'hygiène et de sécurité.
- Vérifier que le branchement électrique est effectué correctement, en conformité avec les lois en vigueur, et que tous les porte-fusibles soient fermés et complets des fusibles.
- Vérifier si la machine est intacte.

7.2 EMPLOI

- Ouvrir la soupape d'arrêt de l'alimentation eau.
- Allumer l'interrupteur général de la machine.
- Allumer l'interrupteur de la chaudière.
- La lampe témoin de l'alimentation eau s'allume automatiquement (l'eau commence à entrer dans la chaudière).
- Aussitôt que l'eau a atteint le niveau de travail, la lampe-témoin respective s'éteint automatiquement, tandis que celle de la résistance chaudière s'allume pour indiquer son branchement.
- Après quelques minutes la chaudière atteint la pression de travail de 2,6 bar (contrôler la pression sur le manomètre); la lampe-témoin respective s'éteint automatiquement.
- Le générateur est maintenant prêt à distribuer vapeur.
- Régler la température des plans de travail par le volant respectif du thermostat.
- Attendre quelques minutes jusqu'à ce que la table ait atteinte la température juste.
- A' l'aide du pédalier, actionner l'aspiration de l'air sur les plans de repassage.
- Après le travail, éteindre la table par les poussoirs respectifs.

7.3 EMPLOI DEL LA JEANNETTE

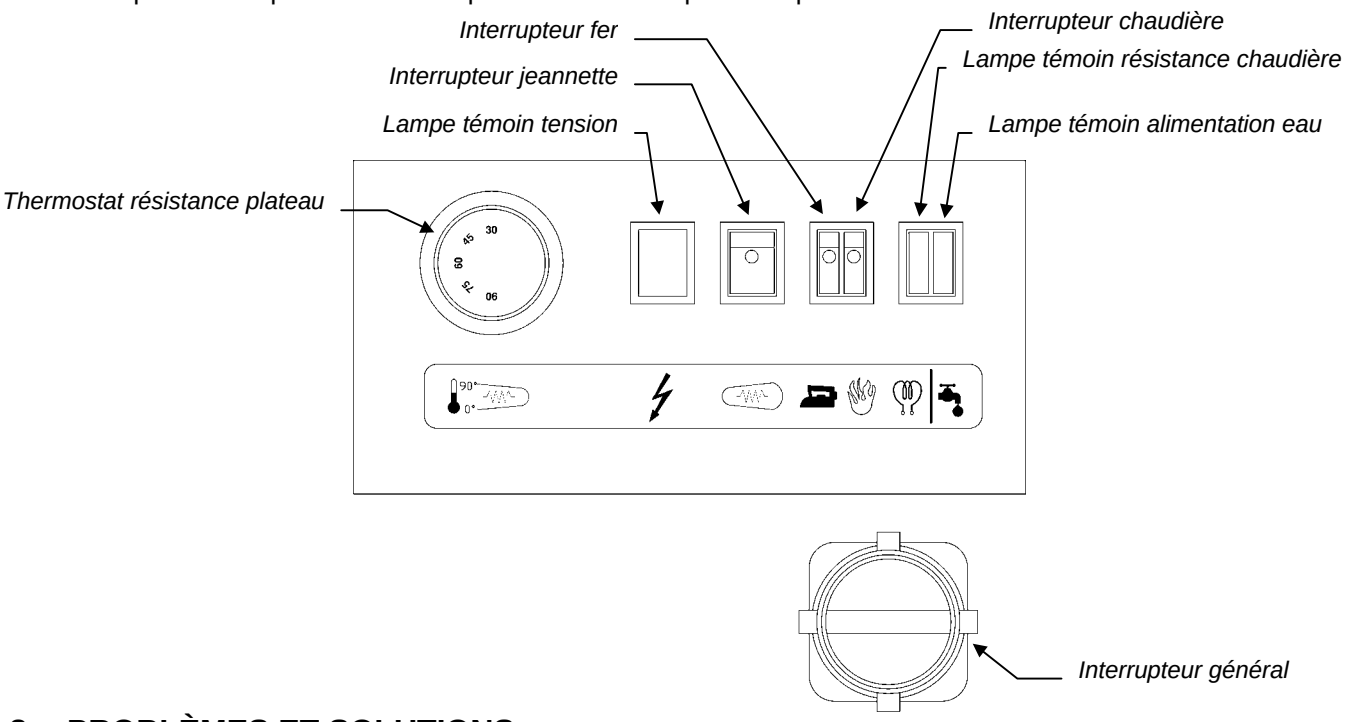
- Approcher la jeannette au plan de repassage. En cette position la soupape à l'intérieure de la jeannette d'ouvre automatiquement. Actionner l'aspiration par la pédale.

7.4 EMPLOI DU FER DE REPASSAGE MOD. ”U”

- Allumer l’interrupteur du fer de repassage.
- Effectuer cette opération quelques minutes avant le repassage, de sorte que la semelle puisse atteindre la température établie.
- S’il faut garder une température élevée de la semelle, nous conseillons d’appliquer une semelle en Teflon® pour empêcher des brûlures sur le vêtements.

7.5 EMPLOI DU PISTOLET AIR-VAPEUR

- Placer le vêtement à détacher sur la jeannette de détachage, en faisant coïncider la tache avec la partie aspirante.
- Presser le bouton de la vapeur et diriger le jet initial d’eau de condensation dans un bac jusqu’à la sortie de la vapeur.
- Approcher le pistolet à la tache e appuyer en même temps sur la pédale de l’aspiration et sur le poussoir de la vapeur.
- Aussitôt que la tache sera dissoute, essuyer la partie du vêtement traitée en appuyant en même temps sur la pédale d’aspiration et sur le poussoir d’air comprimé du pistolet.



8 PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Dans le tableau suivant on a souligné les principales anomalies, ainsi que les causes et les solutions possibles. En cas de doute ou de problèmes insolubles, ne pas chercher à trouver l’anomalie en démontant les composants de la machine, mais contacter le constructeur.

DEPISTAGE DES ANOMALIES		
PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L’aspiration des plateaux ne fonctionne pas	Micro-interrupteur pédale détraqué	*Remplacer micro-interrupteur*
Les plateaux ne se chauffent pas	Thermostat détraqué	*Remplacer thermostat*
La machine ne s’allume pas	Interrupteur général débranché	*Vérifier le branchement de l’interrupteur général et des fusibles*
	Interrupteur éteint	*Allumer l’interrupteur*
La distribution de la vapeur ne fonctionne pas	Interrupteurs allumage fer ou chaudière débranchés	*Allumer l’interrupteur*
La lampe-témoin eau est allumée et la pompe continue à charger sans arrêt	L’eau n’entre pas dans la chaudière	*Vérifier si le robinet de l’eau est ouvert.*
		Vérifier s’il y a de pression dans le réseau d’eau.
		Contrôler si le filtre de l’eau est obstrué
La lampe-témoin des résistances reste toujours allumée et la chaudière n’atteint pas la pression de travail	Fuite sur le décharge chaudière	*S’assurer que la vanne de décharge chaudière est bien fermée.*
	Résistance brûlée ou couverte de calcaire	*Vérifier l’état de la résistance*

ATTENTION: *Si la soupape de sûreté est actionnée, éteindre immédiatement la chaudière et contacter un technicien qualifié. Ne pas boucher l’évent et de toute façon ne pas sous-estimer le problème, car il y a des risques d’explosion.*

9 PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Il faut lire très attentivement les avertissements et connaître les risques relatifs à l'usage d'une table de repassage. L'opérateur doit connaître son fonctionnement et bien comprendre les dangers éventuels à l'aide de ces modes d'emploi. Si la table est pourvue de fer de repassage, ne pas le laisser trop longtemps allumé et le placer toujours sur le repose-fer relevant. Les plateaux de la table et la semelle du fer restent chauds pour quelques minutes après les avoir éteints, faire donc attention aux dangers de brûlures et ne pas y placer des objets jusqu'à ce qu'ils soient complètement refroidis.

Branchement électrique.

Ne pas intervenir sur la machine avant de l'avoir débranchée du réseau électrique principal. En outre il faut s'assurer que personne ne rétablit le branchement pendant les opérations d'entretien.

Tous les appareils électriques, électroniques et structures de base installés, doivent être branchés sur la prise de terre.

Inflammabilité.

S'assurer que la machine n'est pas installée près de composants très chauds ou près de flammes, avec lesquels elle pourrait venir en contact. Il est toutefois conseillable de placer des extincteurs tout près de la machine pour intervenir immédiatement en cas d'incendie.

Pression / Vapeur.

Avant de chaque intervention, éteindre la chaudière et contrôler l'absence de pressions résiduelles dans la chaudière et dans chaque branche du circuit hydraulique, pour éviter des jets de vapeur après le démontage des tuyaux ou des composants de la machine.

Bruit.

L'émission de bruit de la machine est très réduite, car elle reste au dessous de 70 dB (A).

10 CONTRE-INDICATIONS D'EMPLOI

La vérification de conformité selon les spécifications essentielles de sécurité et les dispositions prévues par la directive des machines, sont effectuées pendant la compilation des listes de contrôle déjà prédisposées et contenues dans le dossier technique.

Les listes utilisées sont de deux types:

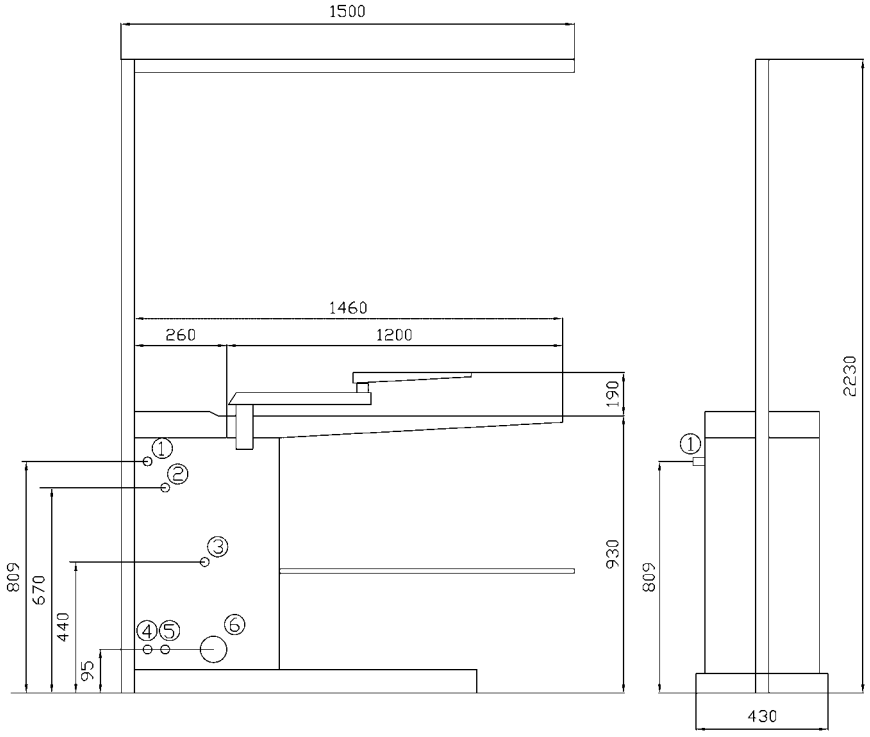
- Liste des dangers (selon la directive EN 1050 liée à la directive EN 292)
- Application des qualités essentielles de sécurité (Dir. Machines – ann. 1, partie 1)

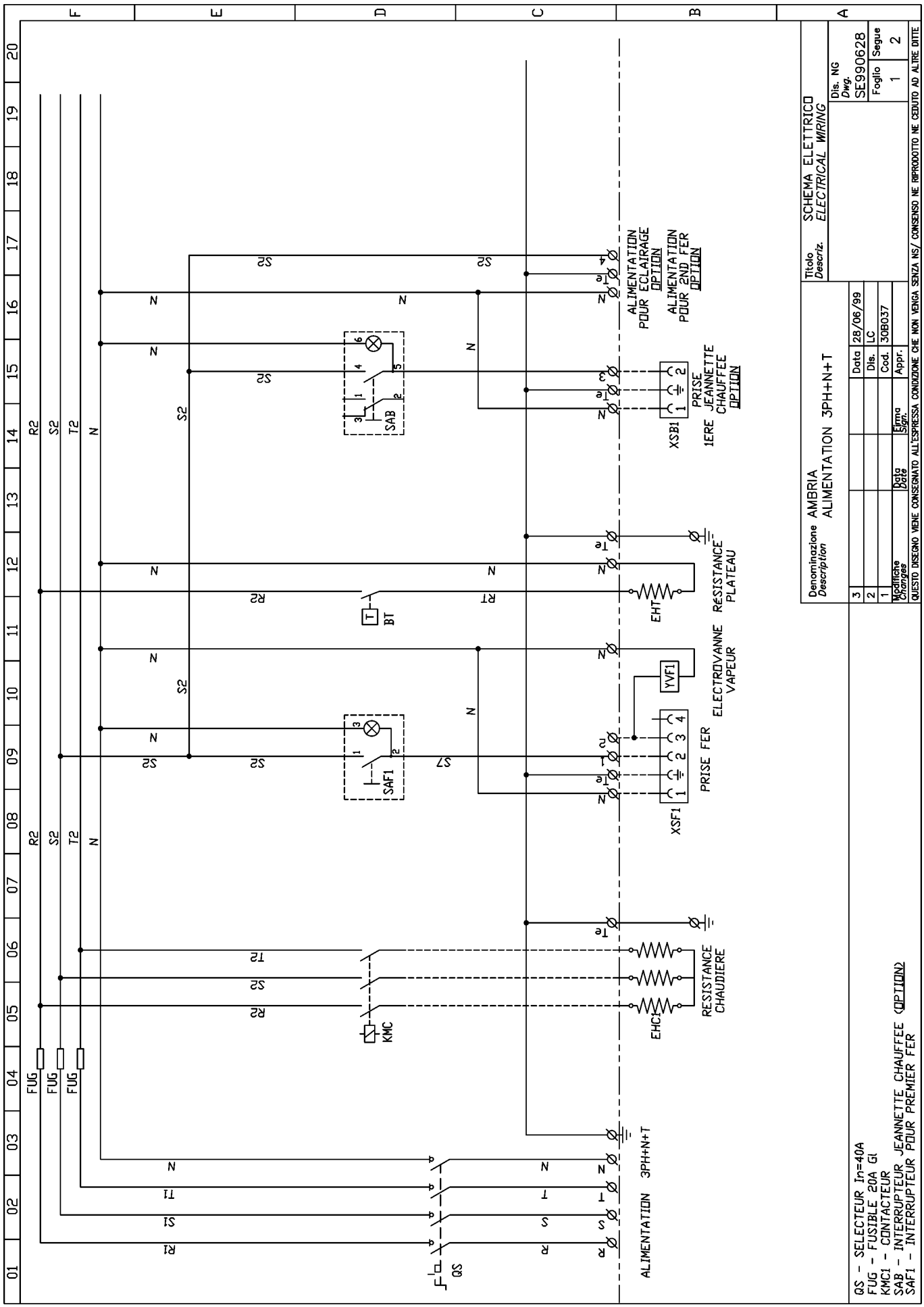
Par la suite sont indiqués les dangers pas complètement éliminés, mais de toute façon retenus acceptables:

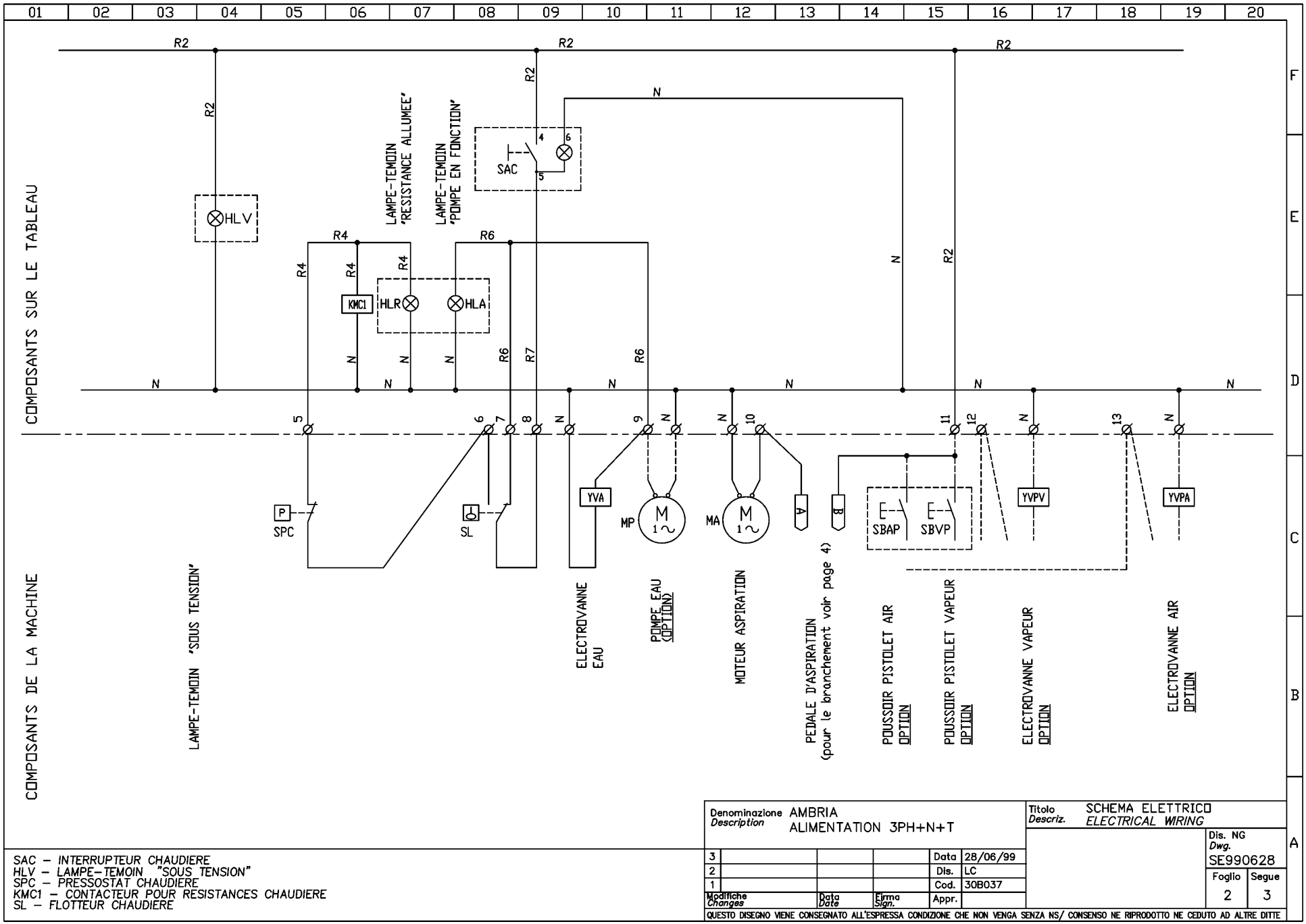
- Un jet de vapeur à basse pression peut sortir pendant les opérations d'entretien (en outre pour ces opérations il faut appliquer de toute façon des dispositifs de protection appropriés).
- L'opérateur doit utiliser les protections nécessaires pour éviter des contacts directs et indirects avec la vapeur.

11 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET SCHÉMAS

1 – Entrée vapeur	**3 – Décharge chaudière**	**5 – Entrée eau**
2 – Retour condensation	**4 – Alimentation électrique**	**6 – Décharge aspiration**



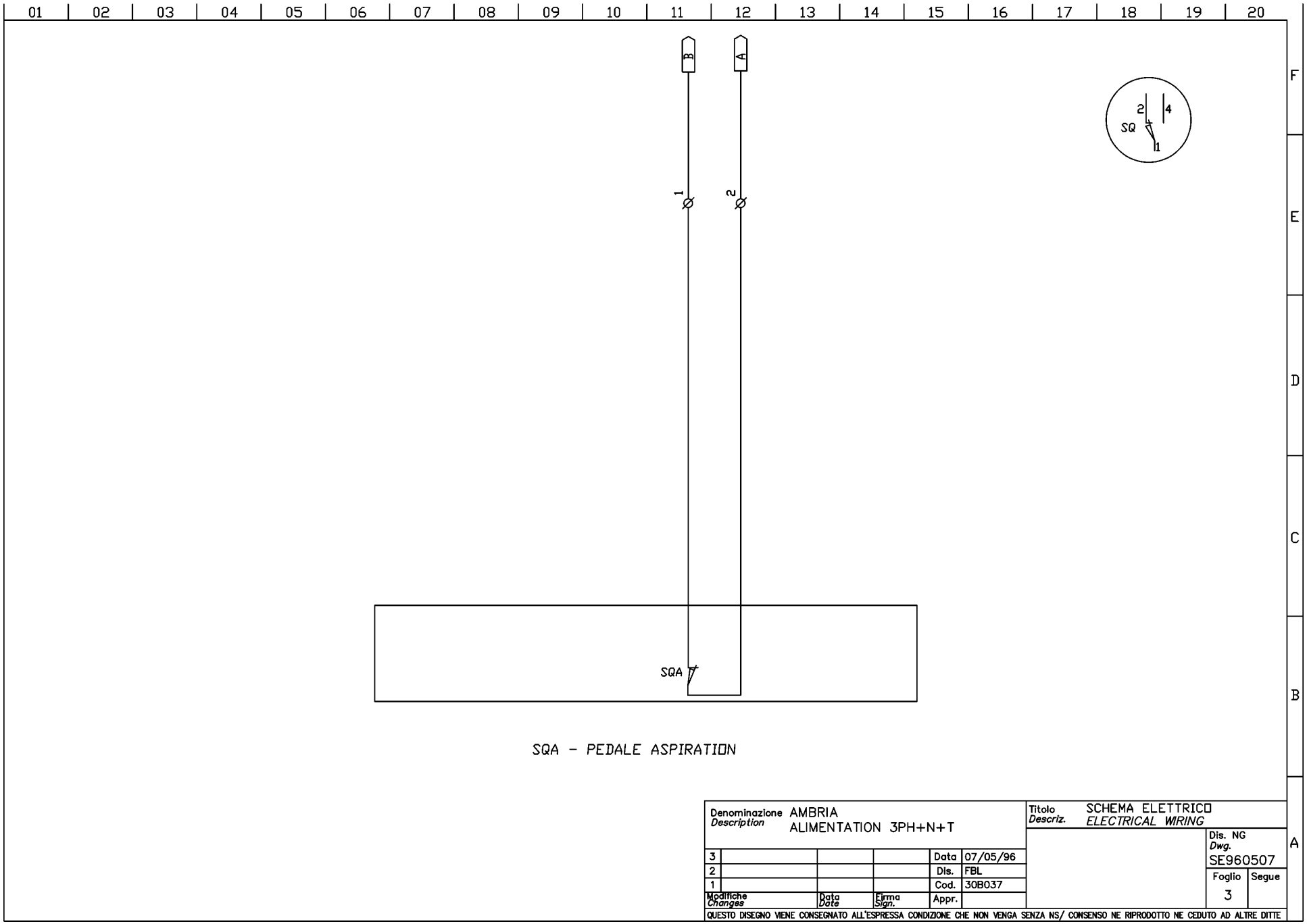

QS - SELECTEUR In=40A
FUG - FUSIBLE 20A Gl
KMC1 - CONTACTEUR
SAB - INTERRUPTEUR JEANNETTE CHAUFFEE (OPTION)
SAF1 - INTERRUPTEUR POUR PREMIER FER
ALIMENTATION 3PH+N+T
QS
FUG
KMC
EHC
RESISTANCE CHAUDIERE
SAF1
PRISE FER
YVF1
ELECTROVANNE VAPEUR
EHT
RESISTANCE PLATEAU
BT
SAB
XSB1
PRISE JEANNETTE CHAUFFEE 1ERE OPTION
ALIMENTATION POUR 2ND FER OPTION
ALIMENTATION POUR ECLAIRAGE OPTION
Denominazione AMBRIA
Description ALIMENTATION 3PH+N+T
Titolo SCHEMA ELETTRICO
Descriz. ELECTRICAL WIRING
Dis. NG
Dwg. SE990628
Foglio 1
Segue 2
Data 28/06/99
Dis. LC
Cod. 308037
Appr.
Firma Sign.
Data Date
Modifiche Changes
QUESTO DISEGNO VIENE CONSEGNATO ALL'ESPRESSA CONDIZIONE CHE NON VENGA SENZA NS/ CONSENSO NE RIPRODOTTO NE CEDUTO AD ALTRE DITTE



SAC – INTERRUPTEUR CHAUDIERE
HLV – LAMPE-TEMOIN "SOUS TENSION"
SPC – PRESSOSTAT CHAUDIERE
KMC1 – CONTACTEUR POUR RESISTANCES CHAUDIERE
SL – FLOTTEUR CHAUDIERE

Denominazione *Description*	AMBRIA ALIMENTATION 3PH+N+T			Titolo *Descriz.*	SCHEMA ELETTRICO *ELECTRICAL WIRING*
3				Data	28/06/99
2				Dis.	LC
1				Cod.	30B037
Modifiche *Changes*	Data *Date*	Firma *Sign.*		Appr.	
Dis. NG *Dwg.*	SE990628				
Foglio	2	Segue	3		

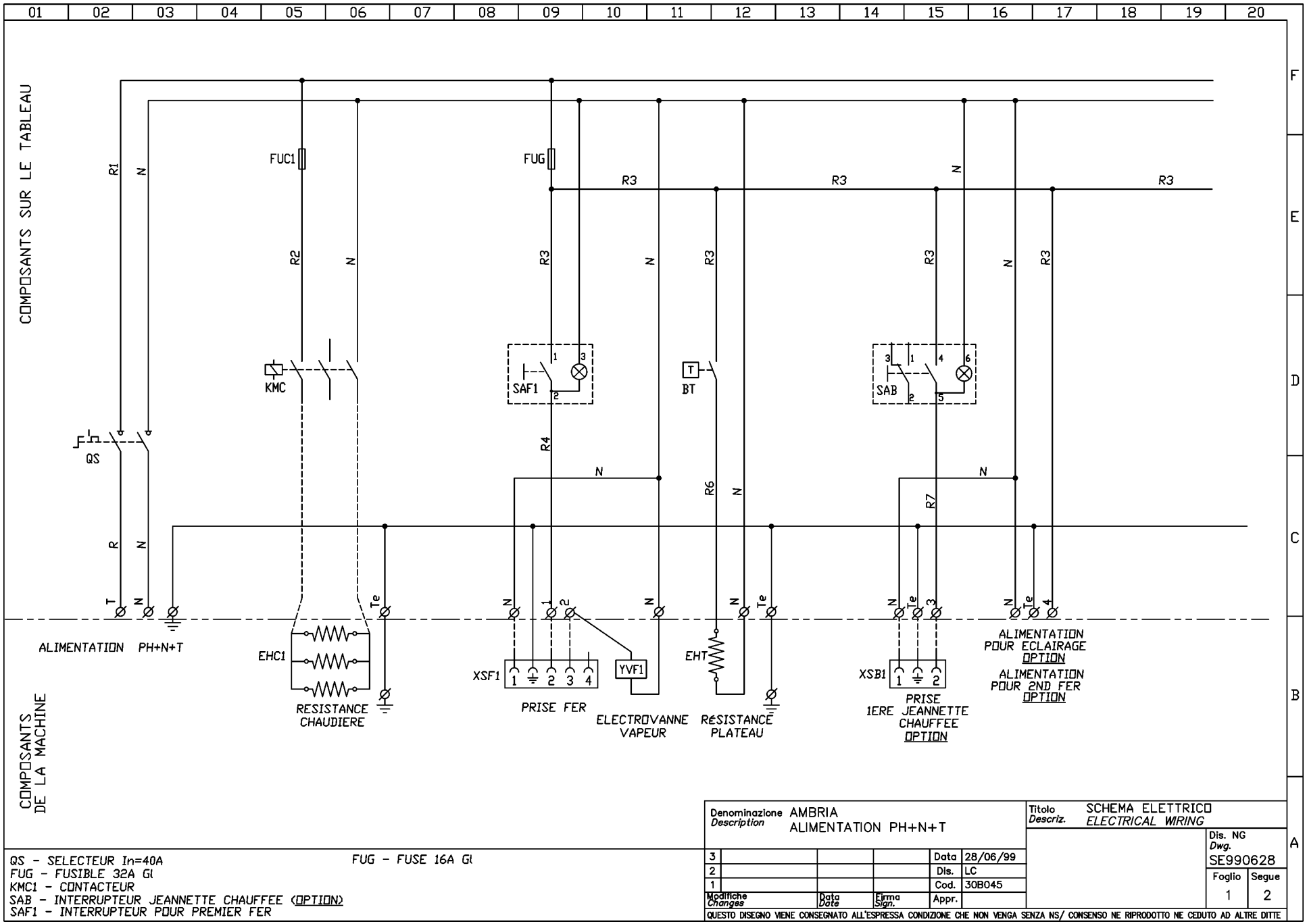
QUESTO DISEGNO VIENE CONSEGNATO ALL'ESPRESSA CONDIZIONE CHE NON VENGA SENZA NS/ CONSENSO NE RIPRODOTTO NE CEDUTO AD ALTRE DITTE



SQA - PEDALE ASPIRATION

Denominazione *Description*	AMBRIA ALIMENTATION 3PH+N+T			Titolo *Descriz.*	SCHEMA ELETTRICO *ELECTRICAL WIRING*
3				Data	07/05/96
2				Dis.	FBL
1				Cod.	30B037
Modifiche *Changes*	Data *Date*	Firma *Sign.*		Appr.	
				Dis. NG *Dwg.*	SE960507
				Foglio	3
				Segue	

QUESTO DISEGNO VIENE CONSEGNATO ALL'ESPRESSA CONDIZIONE CHE NON VENGA SENZA NS/ CONSENSO NE RIPRODOTTO NE CEDUTO AD ALTRE DITTE



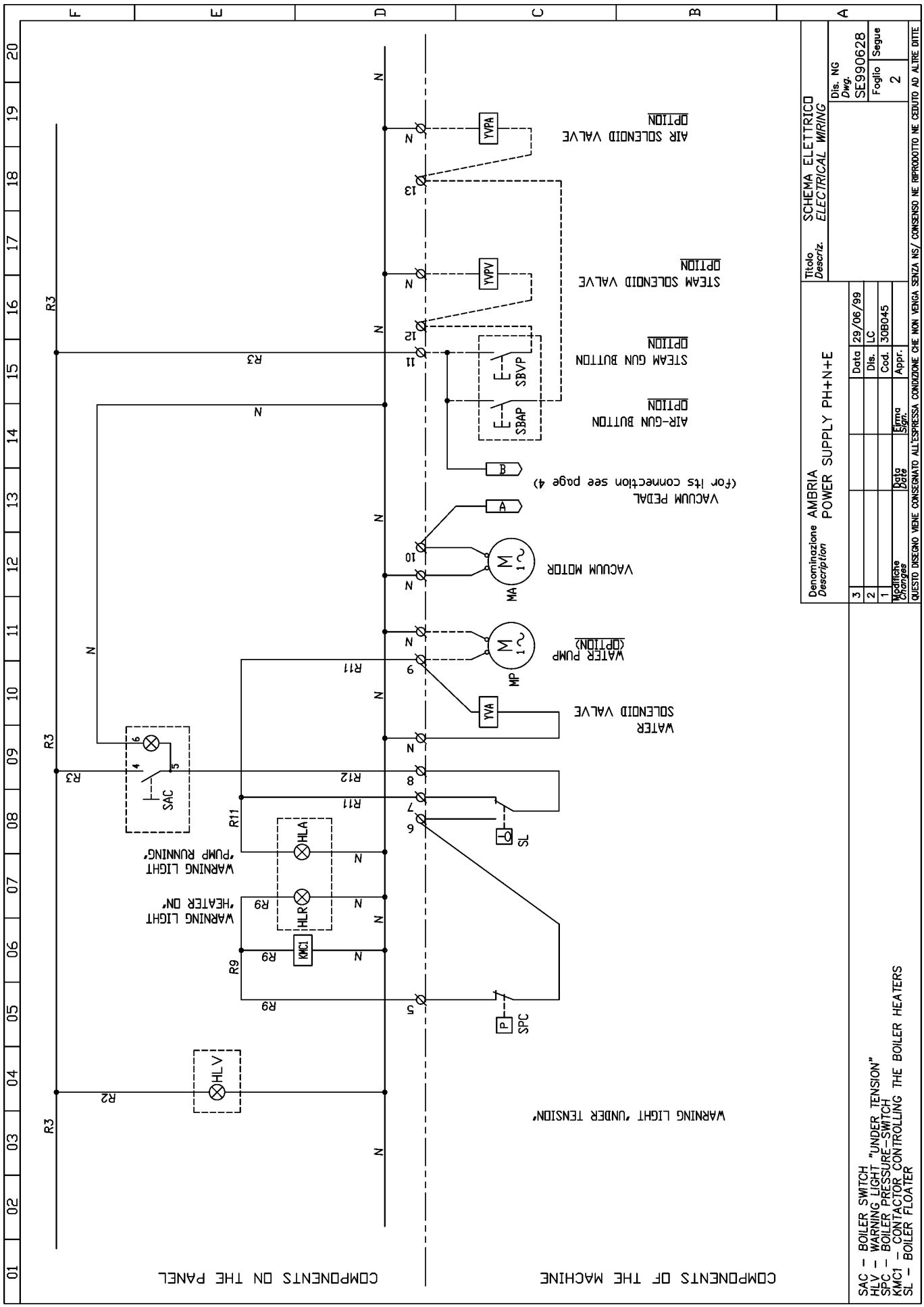
QS - SELECTEUR In=40A
FUG - FUSIBLE 32A GI
KMC1 - CONTACTEUR
SAB - INTERRUPTEUR JEANNETTE CHAUFFEE (OPTION)
SAF1 - INTERRUPTEUR POUR PREMIER FER

FUG - FUSE 16A GI

Denominazione *Description*	AMBRIA ALIMENTATION PH+N+T			Titolo *Descriz.*	SCHEMA ELETTRICO *ELECTRICAL WIRING*
3				Data	28/06/99
2				Dis.	LC
1				Cod.	30B045
Modifiche *Changes*	Data *Date*	Firma *Sign.*		Appr.	

Dis. NG *Dwg.* SE990628 — Foglio 1 — Segue 2

QUESTO DISEGNO VIENE CONSEGNATO ALL'ESPRESSA CONDIZIONE CHE NON VENGA SENZA NS/ CONSENSO NE RIPRODOTTO NE CEDUTO AD ALTRE DITTE


SCHEMA ELETTRICO
ELECTRICAL WIRING
Titolo
Descriz.
AMBRIA
POWER SUPPLY PH+N+E
Denominazione
Description
Dis. NG
Dwg.
SE990628
Foglio
2
Segue
Data
29/06/99
Dis.
LC
Cod.
30B045
Appr.
Firma
Sign.
Data
Date
Modifiche
Changes
QUESTO DISEGNO VIENE CONSEGNATO ALL'ESPRESSA CONDIZIONE CHE NON VENGA SENZA NS/ CONSENSO NE RIPRODOTTO NE CEDUTO AD ALTRE DITTE
COMPONENTS OF THE MACHINE
COMPONENTS ON THE PANEL
AIR SOLENOID VALVE
OPTION
STEAM SOLENOID VALVE
OPTION
STEAM GUN BUTTON
OPTION
AIR-GUN BUTTON
OPTION
VACUUM PEDAL
(for its connection see page 4)
VACUUM MOTOR
WATER PUMP
(OPTION)
WATER
SOLENOID VALVE
WARNING LIGHT "UNDER TENSION"
WARNING LIGHT "HEATER ON"
WARNING LIGHT "PUMP RUNNING"
YVPA
YVPV
SBVP
SBAP
MA
MP
YVA
SAC
HLA
HLR
KMC1
HLV
SL
SPC
SAC - BOILER SWITCH
HLV - WARNING LIGHT "UNDER TENSION"
SPC - BOILER PRESSURE-SWITCH
KMC1 - CONTACTOR CONTROLLING THE BOILER HEATERS
SL - BOILER FLOATER

12 PROCÉDURE D'ENTRETIEN

En cas d'anomalies ou de mal fonctionnement, contacter le technicien du SAP pour les vérifications nécessaires.

Périodiquement, il faut effectuer les opérations suivantes:

OPERATION	HEURES DE TRAVAIL
Déchargement chaudière (*)	40
Nettoyage du filtre de l'eau	1500
Nettoyage chaudière et éléments des résistances	2500
Nettoyage du filtre de retour condensation	500

(*): Décharger la chaudière quand elle est arrivée à 1 bar de pression, pour éliminer des possibles dépôts de calcaire et les impuretés. Lorsque la machine est éteinte ouvrir progressivement la vanne de décharge chaudière. Nous conseillons d'effectuer cette opération avant de commencer le travail et pas le soir lorsqu'on finit, parce que l'eau fraîche entrant en chaudière est riche en oxygène qui augmente le procès de corrosion de son corps.

La machine ne demande aucun équipement spécial pour les activités de contrôle et/ou d'entretien, mais on recommande toutefois l'usage des équipements et des instruments pour la protection personnelle conformément au Décret-loi 626/94, ainsi qu'en bonnes conditions (Décret du Président de la République 547/55) afin d'éviter des dommages aux personnes ou aux composants de la machine.
Avant d'effectuer toute opération d'entretien sur la machine, il faut s'assurer que l'alimentation électrique est bien débranchée et que toute l'installation est refroidie.

13 EVACUATION

Pendant les opérations d'entretien ou en cas de démolition de la machine, ne pas abandonner des éléments polluants dans l'environnement. Consulter les lois locales en vigueur pour une correcte évacuation. En cas de démolition de la machine, il faut détruire aussi la plaquette d'identification et tous les documents.

14 ORDRE DES PIECES DE RECHANGE

Au moment de l'ordre des pièces de rechange il faut toujours mentionner:
Le modèle de la machine, le numéro de série, la quantité des pièces nécessaires, le numéro d'article (on peut trouver ces données sur la plaquette, dans les données techniques ou dans le manuel d'emploi et d'entretien de la machine).
Pour les pièces électriques ayant une tension et fréquence différente de V220 – 380/50 Hz (données à vérifier sur la plaquette de la pièce à remplacer) mentionner aussi la tension et la fréquence exacte.
Les données, les descriptions et les dessins contenus dans le présent mode d'emploi n'engagent pas le constructeur, qui se réserve le droit de modifier le présent manuel d'emploi s'il le retient nécessaire, sans le devoir mettre à jour.

15 MANUTENTION ET TRANSPORT

Avant la livraison, la machine est soigneusement emballée dans une boîte de carton. Pendant le transport et l'emmagasinage de l'équipement, faire attention au sens de la flèche indiquée sur l'emballage. Au moment de la réception vérifier que l'emballage n'est pas endommagé et ensuite emmagasiner la machine dans un lieu sec.

16 GARANTIE

Pour tous les produits on prévoit une garantie de 12 mois au maximum à partir de la date de livraison, pour des défauts de construction et des matériaux utilisés.
La garantie comprend:
En cas de malfonctionnement de la machine il faut contacter le constructeur et notifier exactement le défaut en mentionnant le modèle, le numéro de série et les conditions d'usage du produit. Au moment de la réception de l'appareil et sur la base d'inspections soigneuses, la société se réserve le droit de choisir si réparer ou remplacer le produit. Si la garantie est ancore valide, le revendeur remplacera ou réparera la machine en soutenant les dépenses. Si le produit ne résultera pas défectueux, la société decidera si le client devra faire face aux dépenses soutenues (de livraison, etc.)
La présente garantie est annulée en cas d'usage impropre, négligence, usure, corrosion chimique, installation contraire aux instructions indiquées expressément et usage contraire aux recommandations de la société. Eventuelles modifications, manipulations et alterations de l'appareil ou de certaines de ses parties, effectuées sans autorisations écrites de la société, soulèvent ce dernier de toutes responsabilités et le dégage du lien de la garantie.
Les pièces qui sont sujètes à normale usure et les parties périssables, ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie ne couvre pas tous ce que n'a pas été expréssement mentionné et aussi les dégâts, les lésions et les dépenses causés par le défauts du produits même. Le client accepte implicitement les conditions de la garantie au moment de l'achat. Eventuelles modifications ou dérogations apportées à cette garantie sont considerées valides seulement à travers une autorisation écrite de la société.